

INSTRUKCJA OBSŁUGI
AT53505/6/7/8/9/10/11/12
PODPIĘTKI ORTOPEDYCZNE SKÓRZANE
INSTRUCTION MANUAL
AT53505/6/7/8/9/10/11/12 LEATHER ORTHOPEDIC HEELS
GEBRAUCHSANWEISUNG
AT53505/6/7/8/9/10/11/12
ORTHOPÄDISCHE LEDER-FERSENKAPPEN
NÁVOD K POUŽITÍ
AT53505/6/7/8/9/10/11/12
ORTOPEDICKÉ KOŽENÉ PATNÍ PODPATĚNKY
NÁVOD NA POUŽITIE
AT53505/6/7/8/9/10/11/12
ORTOPEDICKÉ KOŽENÉ PODPÄTENKY
MANUEL D'INSTRUCTION
AT53505/6/7/8/9/10/11/12
TALONNETTES ORTHOPÉDIQUES EN CUIR
HANDLEIDING
AT53505/6/7/8/9/10/11/12
ORTHOPEDISCHE LEREN HIELKAPPEN
MANUAL DE INSTRUCCIONES
AT53505/6/7/8/9/10/11/12
TALONERAS ORTOPÉDICAS DE CUERO
MANUALE DI ISTRUZIONI
AT53505/6/7/8/9/10/11/12
TALLONIERE ORTOPEDICHE IN PELLE
BRUKSANVISNING
AT53505/6/7/8/9/10/11/12
ORTOPEDISKA HÄLKAPPOR I LÄDER



Dziękujemy za zakup naszego produktu, prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją używania. Nie należy użytkować wyrobu przed zapoznaniem się z niniejszą instrukcją i jej zrozumieniem. Jeśli nie rozumiesz ostrzeżeń, uwag i zaleceń, skontaktuj się ze specjalistą w zakresie opieki zdrowotnej bądź sprzedawcą aby uniknąć uszkodzenia produktu.

UWAGA: Należy sprawdzić wszystkie części pod kątem uszkodzeń powstałych podczas przewozu. W przypadku zauważenia takich uszkodzeń, NIE WOLNO używać produktu. Więcej informacji u wytwórcy.

AT53505/AT53507

PODPIĘTKI ORTOPEDYCZNE SKÓRZANE NA PODZESPOLE LATEKSOWYM MĘSKIE/DAMSKIE

ZASTOSOWANIE/WSKAZANIA

Podpiętki wskazane przy urazach stawu skokowego, przy skrzywieniach kręgosłupa oraz przy wyrównaniu kończyn dolnych.

CECHY:

Wierzch wkładek pokryty jest skórą naturalną o odpowiedniej grubości posiadającą świadectwo „Zdrowej Stopy”. Posiadają właściwości amortyzujące. Zapobiegają otarciom stopy. Wkładka posiada taśmę mocującą dwustronnie klejącą.

Rozmiary: uniwersalny

AT53509/AT53511

PODPIĘTKI ORTOPEDYCZNE SKÓRZANE „NA OSTROGI” NA PODZESPOLE LATEKSOWYM MĘSKIE/DAMSKIE

ZASTOSOWANIE/WSKAZANIA:

Wkładki zapobiegają bólowi związanym ze stanami zapalnymi i zwyrodnieniami kości piętowej. Wkładki odciążają guz kości piętowej.

Wskazane w przypadku ostróg piętowych i po urazach tej kości.

CECHY:

Wierzch wkładek pokryty jest skórą naturalną o odpowiedniej grubości posiadającą świadectwo „Zdrowej Stopy”. W środkowej części posiadają wycięty otwór umożliwiający swobodne zagłębianie się kości piętowej. Wkładka posiada taśmę mocującą dwustronnie klejącą.

Rozmiary: uniwersalny

AT53506/AT53508

PODPIĘTKI ORTOPEDYCZNE SKÓRZANE NA KORKU MĘSKIE/DAMSKIE

ZASTOSOWANIE/WSKAZANIA:

Produkt dobrze amortyzuje obciążenie. Podpiętki doskonale regulują wysokość pięty, zapobiegają obcieraniu.

CECHY:

Wierzch wkładek pokryty jest skórą naturalną o odpowiedniej grubości posiadającą świadectwo „Zdrowej Stopy”. Spodnią część podpiętki stanowi naturalny korek. Wkładka posiada taśmę mocującą dwustronnie klejącą

Rozmiary: uniwersalny

AT53510/AT53512

PODPIĘTKI ORTOPEDYCZNE SKÓRZANE „NA OSTROGI” MĘSKIE/DAMSKIE

ZASTOSOWANIE/WSKAZANIA:

Podpiętki wskazane są w przypadku ostróg piętowych i po urazach tej kości.

CECHY:

Wierzch wkładek pokryty jest skórą naturalną o odpowiedniej grubości posiadającą świadectwo „Zdrowej Stopy”. Spodnią część podpiętki stanowi naturalny korek. W środkowej części posiadają wycięty otwór umożliwiający swobodne zagłębianie się kości piętowej. Wkładki zapobiegają bólowi związanym ze stanami zapalnymi i zwyrodnieniami kości piętowej. Wkładki odciążają guz kości piętowej. Wkładka posiada taśmę mocującą dwustronnie klejącą

Rozmiary: uniwersalny

PRZECIWSKAZANIA

Ograniczenia fizyczne lub umysłowe (np. upośledzenie wzroku), które uniemożliwiają bezpieczne obchodzenie się z produktem.

ZAKRES DOSTAWY:

2 X podpiętka ortopedyczna, Instrukcja obsługi

UWAGA:

W przypadku wystąpienia związanego w wyrobem „poważnego incydentu”, który bezpośrednio lub pośrednio doprowadził, mógł doprowadzić lub może doprowadzić do któregokolwiek z niżej wymienionych zdarzeń:

- a) zgonu pacjenta, użytkownika lub innej osoby lub
- b) czasowego lub trwałego pogorszenia stanu zdrowia pacjenta, użytkownika lub innej osoby lub
- c) poważnego zagrożenia zdrowia publicznego

należy powyższy „poważny incydent” zgłosić producentowi oraz właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik lub pacjent mają miejsce zamieszkania. W przypadku Polski właściwym organem jest Urząd Rejestracji Produktów Leczniczych, Wyrobów Medycznych i Produktów Biobójczych.

UWAGA:

W przypadku wystąpienia bólu, reakcji alergicznych lub innych niepokojących, niejasnych dla użytkownika objawów związanych z użytkowaniem wyrobu medycznego należy skonsultować się z pracownikiem służby zdrowia.

UWAGA: zabronione jest użytkowanie produktu w sposób inny niż zgodnie z jego przeznaczeniem.

UWAGA: Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane zaniedbaniami zasad czyszczenia i konserwacji, bądź będące skutkiem nieprzestrzegania zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

DOCELOWA GRUPA PACJENTÓW

Osoby zmagające się z chorobami, dysfunkcjami lub urazami, do leczenia/rehabilitacji bądź kompensacji których przeznaczony jest niniejszy wyrób (patrz część dotycząca przeznaczenia wyrobu niniejszej instrukcji obsługi). Wyrób może być zakupiony przez użytkownika samodzielnie lub na podstawie zaleceń lekarza, terapeuty lub innego specjalisty. Zarówno w przypadku samodzielnego zakupu wyrobu, jak też wskazania przez lekarza/terapeutę/innego specjalistę, należy wziąć pod uwagę dostępne rozmiary/niezbędne funkcje oraz warianty wyrobu, wskazania i przeciwwskazania do użytkowania, a także informacje dostarczone przez producenta.

UŻYTKOWANIE

Wkładki należy zamocować w obuwiu za pomocą mocującej taśmy dwustronnie klejącej, która znajduje się na produkcie. Należy się upewnić, że wkładki nie wywołują dyskomfortu podczas chodzenia i generalnego użytkowania.

CZYSZCZENIE I PIELEGNACJA

Wyjąć wkładki z obuwia i przewietrzyć. Produkt można prać ręcznie. Wkładki można przecierać wilgotną szmatką z dodatkiem mydła lub sody oczyszczonej w celu zneutralizowania zapachu. Na koniec produkt należy pozostawić do wyschnięcia. Nie stosować żadnych ostrych detergentów, nie wybielać.

PRZECHOWYWANIE

Wyrób należy przechowywać w suchym chłodnym pomieszczeniu, z dala od wilgoci oraz bezpośrednich promieni słonecznych.

SPOSÓB UTYLIZACJI WYROBU

Po wycofaniu wyrobu z eksploatacji wyrób medyczny można zutylizować jak zwykły odpad komunalny

INFORMACJA

Wyroby AT53501, AT53502, AT53503, AT53504, AT53505, AT53506, AT53507, AT53508, AT53509, AT53510, AT53511, AT53512, AT53513, AT53514 oraz inne wyroby o symbolu AT535XX (gdzie X oznacza dowolną cyfrę) – wkładki oraz podpiętki pod marką ANTAR – zawierają tkanki pochodzenia zwierzęcego (skórę zwierząt).

En

Thank you for purchasing our product, please read the instructions for use carefully. Do not use the product before reading and understanding this manual. If you do not understand the warnings, cautions and recommendations, please contact your health care professional or dealer to avoid damage to the product.

NOTE: Inspect all parts for damage caused in transit. If you notice such damage, DO NOT use the product. Contact the manufacturer for more information.

AT53505/AT53507

ORTHOPEDIC HEELS MADE OF LEATHER ON LATEX SUB-ASSEMBLY MALE/FEMALE

APPLICATION/ INDICATIONS

Heel pads indicated for ankle injuries, spinal curvatures and lower limb alignment.

FEATURES:

The top of the insoles is covered with natural leather of the appropriate thickness with a "Healthy Foot" certificate. They have cushioning properties. They prevent chafing of the foot. The insole has a double-sided adhesive mounting tape.

Sizes: universal

AT53509/AT53511

ORTHOPEDIC INSOLES MADE OF LEATHER "FOR SPURS" ON LATEX SUB-ASSEMBLY FOR MEN/WOMEN.

APPLICATION/INDICATIONS:

The insoles prevent pain associated with inflammation and degeneration of the heel bone. The insoles relieve pressure on the heel bone bump. Indicated for heel spurs and after injuries to this bone.

FEATURES:

The top of the insoles is covered with natural leather of appropriate thickness certified by "Healthy Foot". In the middle part they have a cut-out hole that allows the heel bone to sink freely. The insole has a double-sided adhesive mounting tape.

Sizes: universal

AT53506/AT53508

ORTHOPEDIC LEATHER INSOLES ON CORK FOR MEN/WOMEN

APPLICATION/INDICATIONS:

The product cushions the load well. The heel pads perfectly adjust the height of the heel, prevent rubbing.

FEATURES:

The top of the insoles is covered with natural leather of the appropriate thickness having a "Healthy Foot" certificate. The bottom part of the insole is natural cork. The insole has a double-sided adhesive mounting tape

Sizes: universal

AT53510/AT53512

ORTHOPEDIC LEATHER HEEL PADS "FOR SPURS" FOR MEN/WOMEN

APPLICATION/INDICATIONS:

The heel pads are indicated for heel spurs and after injuries to this bone.

FEATURES:

The top of the insoles is covered with natural leather of the appropriate thickness having a "Healthy Foot" certificate. The bottom part of the insole is natural cork. In the middle part, they have a cut-out hole that allows the heel bone to sink freely. The insoles prevent pain associated with inflammation and degeneration of the heel bone. The insoles relieve pressure on the heel bone bump. The insole has a double-sided adhesive fastening tape

Sizes: universal

CONTRAINDICATIONS

Physical or mental limitations (such as visual impairment) that prevent safe handling.

SCOPE OF DELIVERY:

2 X orthopedic support, Instructions for use.

NOTES:

In the event of a device-related "serious incident" that directly or indirectly led to, could have led to, or may lead to any of the following:

- (a) death of a patient, user or other person, or
- (b) temporary or permanent deterioration of the health of a patient, user or other person, or
- (c) a serious threat to public health

the above "serious incident" must be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State in which the user or patient resides. In the case of Poland, the competent authority is the Office for Registration of Medicinal Products, Medical Devices and Biocidal Products.

NOTES:

In case of pain, allergic reactions or other disturbing symptoms unclear to the user related to the use of the medical device, consult a health care professional.

NOTE: It is forbidden to use the product other than in accordance with its intended use.

NOTE: The manufacturer is not responsible for damage caused by negligent cleaning and maintenance, or resulting from failure to follow the recommendations in this manual.

TARGET PATIENT GROUP

Persons struggling with diseases, dysfunctions or injuries, for the treatment/rehabilitation or compensation of which this produkt is intended (see the section on the intended use of the device of this manual). The product may be purchased by the user independently or on the recommendation of a physician, therapist or other specialist. Whether purchasing the product on its own or as indicated by a doctor/therapist/other specialist, the available sizes/necessary functions and variants of the device, indications and contraindications for use, as well as information provided by the manufacturer, should be taken into account.

USE

The insoles should be fixed in the footwear using the fixing double-sided adhesive tape, which is included on the product. Make sure that the insoles do not cause discomfort during walking and general use.

CLEANING AND CARE

Remove the insoles from the shoes and air them out. The product can be hand washed. The insoles can be wiped with a damp cloth with soap or baking soda to neutralize the odor. Finally, the product should be left to dry. Do not use any harsh detergents, do not bleach.

STORAGE

Store the product in a dry cool room, away from moisture and direct sunlight.

HOW TO DISPOSE OF THE PRODUCT

After the product is taken out of service, the medical device can be disposed of as ordinary municipal waste.

INFORMATION

The products AT53501, AT53502, AT53503, AT53504, AT53505, AT53506, AT53507, AT53508, AT53509, AT53510, AT53511, AT53512, AT53513, AT53514 and other products with the symbol AT535XX (where X stands for any number) - insoles and heels under the ANTAR brand - contain tissues of animal origin (animal skin).

De

Wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produkts. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Verwenden Sie das Produkt nicht, bevor Sie diese Anleitung gelesen und verstanden haben. Wenn Sie die Warnungen, Vorsichtshinweise und Empfehlungen nicht verstehen, wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt oder Händler, um Schäden am Produkt zu vermeiden.

HINWEIS: Überprüfen Sie alle Teile auf Schäden, die während des Transports entstanden sind. Wenn Sie solche Schäden feststellen, verwenden Sie das Produkt NICHT. Wenden Sie sich für weitere Informationen an den Hersteller.

AT53505/AT53507

ORTHOPÄDISCHE FERSENSCHALEN AUF LATEX-UNTERKONSTRUKTION MÄNNLICH/WEIBLICH

ANWENDUNG/INDIKATIONEN

Fersenpolster für Knöchelverletzungen, Wirbelsäulenverkrümmungen und die Ausrichtung der unteren Gliedmaßen.

EIGENSCHAFTEN:

Die Oberseite der Einlegesohlen ist mit natürlichem Leder der entsprechenden Dicke bedeckt, das von "Healthy Foot" zertifiziert ist. Sie haben dämpfende Eigenschaften. Sie verhindern ein Aufscheuern des Fußes. Die Einlegesohle ist mit einem doppelseitigen Klebeband versehen.

Größen: universal

AT53509/AT53511

ORTHOPÄDISCHE SPORNLEDEREINLAGEN AUF EINEM LATEXUNTERTEIL FÜR MÄNNER/MÄDCHEN

VERWENDUNG/INDIKATIONEN:

Die Einlagen beugen Schmerzen vor, die mit Entzündungen und Degenerationen des Fersenbeins einhergehen. Die Einlegesohlen entlasten den Druck auf den Fersenbeinhöcker. Sie sind bei Fersensporn und nach Verletzungen dieses Knochens angezeigt.

EIGENSCHAFTEN:

Die Oberseite der Einlegesohlen ist mit natürlichem Leder der entsprechenden Dicke bedeckt, das von "Healthy Foot" zertifiziert wurde. Sie haben in der Mitte eine Aussparung, damit der Fersenknochen frei einsinken kann. Die Einlegesohle ist mit einem doppelseitigen Klebeband versehen.

Größen: universal

AT53506/AT53508

ORTHOPÄDISCHE LEDEREINLAGEN AUF KORK FÜR DAMEN/HERREN

VERWENDUNG/INDIKATIONEN:

Das Produkt federt die Belastung gut ab. Die Fersenschalen passen die Höhe der Ferse perfekt an und verhindern Reibung.

EIGENSCHAFTEN:

Die Oberseite der Einlegesohlen ist mit Naturlleder in der entsprechenden Stärke überzogen und mit dem Zertifikat "Gesunder Fuß" versehen. Der untere Teil der Einlegesohle besteht aus Naturkork. Die Einlegesohle ist mit einem doppelseitigen Klebeband versehen.

Größen: universal

AT53510/AT53512

ORTHOPÄDISCHE LEDER-'SPORN'-EINLAGEN FÜR HERREN/DAMEN

ANWENDUNG/INDIKATIONEN:

Die Fersenschalen sind bei Fersensporn und nach Verletzungen dieses Knochens angezeigt.

EIGENSCHAFTEN:

Die Oberseite der Einlegesohlen ist mit natürlichem Leder der entsprechenden Dicke bedeckt, das von "Healthy Foot" zertifiziert ist. Die Unterseite der Einlegesohle besteht aus Naturkork. In der Mitte haben sie eine Aussparung, durch die der Fersenknochen frei einsinken kann. Die Einlegesohlen beugen Schmerzen vor, die mit Entzündungen und Degeneration des Fersenbeins einhergehen. Die Einlegesohlen entlasten den Druck auf den Fersenbeinhöcker. Die Einlegesohle ist mit einem doppelseitigen Klebeband versehen.

Größen: universal

KONTRAINDIKATIONEN

Körperliche oder geistige Einschränkungen (z. B. Sehschwäche), die eine sichere Handhabung verhindern.

LIEFERUMFANG:

2 X orthopädische Bandage, Gebrauchsanweisung.

HINWEISE:

Im Falle eines "schwerwiegenden Zwischenfalls" im Zusammenhang mit dem Gerät, der direkt oder indirekt zu einem der folgenden Ereignisse geführt hat, hätte führen können oder führen kann:

- (a) Tod des Patienten, Anwenders oder einer anderen Person oder
- (b) vorübergehende oder dauerhafte Verschlechterung des Gesundheitszustands eines Patienten, eines Anwenders oder einer anderen Person, oder
- (c) eine ernsthafte Gefährdung der öffentlichen Gesundheit

Das oben genannte "schwerwiegende Vorkommnis" muss dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender oder Patient ansässig ist, gemeldet werden. Im Falle Polens ist die zuständige Behörde das Amt für die Registrierung von Arzneimitteln, Medizinprodukten und Biozidprodukten.

HINWEISE:

Bei Schmerzen, allergischen Reaktionen oder anderen störenden Symptomen, die dem Anwender im Zusammenhang mit der Verwendung des Medizinprodukts unklar sind, ist ein Arzt aufzusuchen.

HINWEIS: Es ist verboten, das Produkt zweckentfremdet zu verwenden.

ACHTUNG: Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nachlässige Reinigung und Wartung oder durch Nichtbeachtung der in dieser Gebrauchsanweisung enthaltenen Empfehlungen entstehen.

PATIENTEN-ZIELGRUPPE

Personen, die an Krankheiten, Funktionsstörungen oder Verletzungen leiden, für deren Behandlung/Rehabilitation oder Kompensation dieses Gerät bestimmt ist (siehe den Abschnitt über den bestimmungsgemäßen Gebrauch des Geräts in dieser Gebrauchsanweisung). Das Gerät kann vom Anwender selbst oder auf Empfehlung eines Arztes, Therapeuten oder anderen Spezialisten erworben werden. Unabhängig davon, ob Sie das Gerät selbst oder auf Empfehlung eines Arztes/Therapeuten/anderen Fachmanns kaufen, müssen Sie die verfügbaren Größen/erforderlichen Funktionen und Varianten des Geräts, die Indikationen und Kontraindikationen für den Gebrauch sowie die vom Hersteller bereitgestellten Informationen berücksichtigen.

VERWENDUNG

Die Einlegesohlen sollten mit dem mitgelieferten doppelseitigen Klebeband in den Schuhen befestigt werden. Achten Sie darauf, dass die Einlegesohlen beim Gehen und beim allgemeinen Gebrauch keine Beschwerden verursachen.

REINIGUNG UND PFLEGE

Nehmen Sie die Einlegesohlen aus den Schuhen und lassen Sie sie auslüften. Das Produkt kann mit der Hand gewaschen werden. Die Einlegesohlen können mit einem feuchten Tuch mit Seife oder Backpulver abgewischt werden, um den Geruch zu neutralisieren. Lassen Sie das Produkt anschließend trocknen. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel, bleichen Sie nicht.

LAGERUNG

Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, kühlen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.

WIE DAS PRODUKT ZU ENTSORGEN IST

Wenn das Produkt außer Betrieb genommen wurde, kann das Medizinprodukt über den normalen Hausmüll entsorgt werden.

INFORMATIONEN

Die Produkte AT53501, AT53502, AT53503, AT53504, AT53505, AT53506, AT53507, AT53508, AT53509, AT53510, AT53511, AT53512, AT53513, AT53514 und andere Produkte mit dem Symbol AT535XX (wobei X für eine beliebige Zahl steht) - Einlegesohlen und Fersenkappen der Marke ANTAR - enthalten Gewebe tierischen Ursprungs (Tierhaut).

Cs

Děkujeme, že jste si zakoupili náš výrobek a pečlivě si přečtěte návod k použití. Nepoužívejte výrobek, dokud si tento návod nepřetčete a neporozumíte mu. Pokud nerozumíte varováním, upozorněním a doporučením, obraťte se na svého zdravotnického pracovníka nebo prodejce, aby nedošlo k poškození výrobku.

UPOZORNĚNÍ: Zkontrolujte všechny součásti, zda nedošlo k jejich poškození během přepravy. Pokud takové poškození zjistíte, výrobek NEPOUŽÍVEJTE. Další informace získáte od výrobce.

AT53505/AT53507

ORTOPEDICKÉ PODPATĚNKY NA LATEXOVÉM PODKLADU PRO MUŽE/ŽENY

POUŽITÍ/INDIKACE

Podpatěvky indikované při poranění kotníku, vykřivení páteře a vyrovnání délky dolních končetin.

VLASTNOSTI:

Vrchní část podpatěvky je potažena přírodní kůží odpovídající tloušťky s certifikátem "Healthy Foot". Mají tlumivé vlastnosti. Zabraňují odírání chodidla. Stélka je opatřena oboustrannou lepicí páskou.

Velikosti: univerzální

AT53509/AT53511

ORTOPEDICKÉ OSTRUHOVÉ KOŽENÉ STÉLKY NA LATEXOVÉM PODKLADU PRO MUŽE/ŽENY

POUŽITÍ/INDIKACE:

Stélky zabraňují bolesti spojené se zánětem a degenerací patní kosti. Stélky zmírňují tlak na hrbol patní kosti. Indikováno při léčbě patní ostruhy a po úrazech této kosti.

VLASTNOSTI:

Vrchní část stélek je potažena přírodní kůží odpovídající tloušťky s certifikátem "Healthy Foot". Ve střední části mají vyříznutý otvor, který umožňuje volné zapadnutí patní kosti. Stélka je opatřena oboustrannou lepicí páskou.

Velikosti: univerzální

AT53506/AT53508

ORTOPEDICKÉ KOŽENÉ STÉLKY NA KORKU PRO MUŽE/ŽENY

POUŽITÍ/INDIKACE:

Výrobek dobře tlumí zátěž. Podpatěnky dokonale přizpůsobí výšku paty a zabraňují odírání.

VLASTNOSTI: STÉLKA JE VHODNÁ PRO KAŽDODENNÍ NOŠENÍ:

Vrchní část stélek je potažena přírodní kůží odpovídající tloušťky s certifikátem "Healthy Foot". Spodní část stélky je z přírodního korku.

Stélka je opatřena oboustrannou lepicí páskou.

Velikosti: univerzální

AT53510/AT53512

ORTOPEDICKÉ KOŽENÉ STÉLKY "OSTRUHA" PRO MUŽE/ŽENY

POUŽITÍ/INDIKACE:

Vložky do patní kosti jsou určeny pro patní ostruhy a po úrazech této kosti.

VLASTNOSTI:

Vrchní část stélek je potažena přírodní kůží odpovídající tloušťky s certifikátem "Healthy Foot". Spodní strana stélky je z přírodního korku. Ve střední části mají vyříznutý otvor, který umožňuje volné zapadnutí patní kosti. Stélky zabraňují bolestem spojeným se záněty a degenerací patní kosti. Vložky zmírňují tlak na hrbol patní kosti. Stélka je opatřena oboustrannou lepicí páskou.

Velikosti: univerzální

KONTRAINDIKACE:

Tělesné nebo duševní omezení (např. porucha zraku), které brání bezpečné manipulaci.

ROZSAH DODÁVKY:

2 x ortopedická podpatěnka/stélka, návod k použití.

NEŽADOUcí PŘÍHODA

V případě "závažné události" souvisejícího s produktem, který vede přímo nebo nepřímo, může nebo by mohla vést k některé z následujících událostí:

- a) úmrtí pacienta, uživatele nebo jiné osoby,
- b) dočasné nebo trvalé zhoršení zdravotního stavu pacienta, uživatele nebo jiné osoby,
- c) vážné ohrožení veřejného zdraví

tato "závažná událost" musí být nahlášena výrobcí a příslušnému orgánu členského státu, v němž má uživatel nebo pacient bydliště. V případě ČR je příslušným orgánem SÚKL (Státní ústav pro kontrolu léčiv, Odbor zdravotnických prostředků. Uživatel/pacient jsou povinni písemně oznámit výrobcí nebo zplnomocněnému zástupci a SÚKL jakoukoliv nežádoucí příhodu, která vznikla v souvislosti s použitím zdravotnického prostředku.

PROHLÁŠENÍ

Na tento výrobek bylo vydáno prohlášení o shodě s Nařízením (EU) MDR

2017/745 v platném znění a ve shodě s legislativními požadavky ČR na zdravotnické prostředky v platném znění.

POZNÁMKY:

V případě bolesti, alergických reakcí nebo jiných rušivých příznaků, které nejsou uživateli v souvislosti s používáním zdravotnického prostředku jasné, se obraťte na zdravotnického pracovníka.

POZNÁMKA: Je zakázáno používat výrobek k jinému než určenému účelu.

UPOZORNĚNÍ: Výrobce neodpovídá za škody způsobené nedbalým čištěním a údržbou nebo vzniklé v důsledku nedodržení doporučení obsažených v tomto návodu k použití.

CÍLOVÁ SKUPINA PACIENTŮ

Osoby trpící nemocemi, dysfunkcemi nebo úrazy, k jejichž léčbě/rehabilitaci nebo kompenzaci je tento výrobek určen (viz část o určeném použití výrobku v tomto návodu k použití). Výrobek si může uživatel zakoupit samostatně nebo na doporučení lékaře, terapeuta či jiného odborníka. Ať už si výrobek zakoupíte sami nebo na doporučení lékaře/terapeuta/jiného odborníka, musíte vzít v úvahu dostupné velikosti/potřebné funkce a varianty výrobku, indikace a kontraindikace použití a informace poskytnuté výrobcem.

POUŽITÍ

Vložky/stélky by měly být do obuvi upevněny pomocí upevňovací oboustranné lepicí pásky, která je součástí výrobku. Dbejte na to, aby vložky/stélky nezpůsobovaly nepohodlí při chůzi a běžném používání.

ČIŠTĚNÍ A PÉČE

Vložky vyjměte z obuvi a vyvětrejte je. Výrobek lze prát v ruce. Stélky lze otřít vlhkým hadříkem s mýdlem nebo jedlou sodou, aby se neutralizoval zápach. Nakonec výrobek nechte uschnout. Nepoužívejte žádné drsné čisticí prostředky, nebělte.

SKLADOVÁNÍ

Výrobek skladujte na suchém a chladném místě, mimo dosah vlhkosti a přímého slunečního záření.

LIKVIDACE PRODUKTU

Po ukončení používání může být zdravotnický prostředek zlikvidován jako běžný komunální odpad.

INFORMACE

Výrobky AT53501, AT53502, AT53503, AT53504, AT53505, AT53506, AT53507, AT53508, AT53509, AT53510, AT53511, AT53512, AT53513, AT53514 a další výrobky se symbolem AT535XX (kde X znamená libovolné číslo) - vložky a podpatěnky značky ANTAR - obsahují tkáň živočišného původu (zvířecí kůži).

Sk

Ďakujeme, že ste si zakúpili náš výrobok, pozorne si prečítajte návod na použitie. Nepoužívajte výrobok, kým si neprečítate a neporozumiete tomuto návodu. Ak nerozumiete výstrahám, upozorneniam a odporúčaniam, obráťte sa na svojho zdravotníckeho pracovníka alebo predajcu, aby nedošlo k poškodeniu výrobku.

UPOZORNENIE: Skontrolujte všetky časti, či nedošlo k ich poškodeniu počas prepravy. Ak si takéto poškodenie všimnete, výrobok **NEPOUŽÍVAJTE!** Ďalšie informácie získate od výrobcu.

AT53505/AT53507

ORTOPEDICKÉ PODPÄTENKY NA LATEXOVOM PODSTAVCI PRE MUŽOV/ŽENY

POUŽITIE/INDIKÁCIA

Podložky pod päť (podpätenky) indikované pri poraneniach členkov, zakriveniach chrbtice a vyrovnávaní dolných končatín.

VLASTNOSTI PRODUKTU

Vrchná časť podpätieniek je potiahnutá prírodnou kožou príslušnej hrúbky certifikovanou spoločnosťou "Healthy Foot". Majú tlmiace vlastnosti. Zabraňujú odieraniu chodidla. Podpätenka má obojstrannú lepiacu pásku.

Veľkosti: univerzálne

AT53509/AT53511

ORTOPEDICKÉ PODPÄTENKY Z OSTRUHOVEJ KOŽE NA LATEXOVOM PODKLADE PRE MUŽOV/ŽENY

POUŽITIE/INDIKÁCIA

Podpätenky zabraňujú bolesti spojenej so zápalom a degeneráciou pätovej kosti. Podpätenky zmierňujú tlak na hrbolček pätovej kosti. Indikované pri pätovej ostrohe a po úrazoch tejto kosti.

VLASTNOSTI PRODUKTU

Vrchná časť podpätieniek je potiahnutá prírodnou kožou príslušnej hrúbky s certifikátom "Zdravá noha". V strednej časti majú vyrezaný otvor, ktorý umožňuje voľné zapadnutie pätovej kosti. Podpätenka má obojstrannú lepiacu pásku.

Veľkosti: univerzálne

AT53506/AT53508

ORTOPEDICKÉ KOŽENÉ PODPÄTENKY NA KORKU PRE MUŽOV/ŽENY

POUŽITIE/INDIKÁCIA

Výrobok dobre tlmí záťaž. Podpätenky dokonale prispôsobujú výšku päty a zabraňujú odieraniu.

VLASTNOSTI PRODUKTU

Vrchná časť podpätieniek je potiahnutá prírodnou kožou primeranej hrúbky s certifikátom "Zdravá noha". Spodná časť podpätienky je z prírodného korku. Podpätenka má obojstrannú lepiacu pásku.

Veľkosti: univerzálne

AT53510/AT53512

ORTOPEDICKÉ KOŽENÉ PODPÄTENKY "OSTROHA" PRE MUŽOV/ŽENY

POUŽITIE/INDIKÁCIA

Podpätenky sú indikované pri pätných ostrohách a po úrazoch tejto kosti.

VLASTNOSTI PRODUKTU

Vrchná časť podpätieniek je potiahnutá prírodnou kožou príslušnej hrúbky s certifikátom "Healthy Foot". Spodná strana podpätienky je z prírodného korku. V strednej časti majú vyrezaný otvor, ktorý umožňuje voľné zapadnutie pätovej kosti. Podpätenky zabraňujú bolesti spojenej so zápalom a degeneráciou pätovej kosti. Podpätenky zmierňujú tlak na hrbolček pätovej kosti. Podpätenka má obojstrannú lepiacu pásku.

Veľkosti: univerzálne

KONTRAINDIKÁCIE

Fyzické alebo mentálne obmedzenia (napr. poruchy zraku), ktoré bránia bezpečnej manipulácii.

OBSAH BALENIA

2 X ortopedická podpätienka, návod na použitie.

UPOZORNENIE

V prípade, ak dôjde k „závažnej udalosti“ súvisiacej s produktom, ktorá priamo alebo nepriamo viedla, mohla alebo môže viesť k niektorej z nasledujúcich udalostí:

- a) smrť pacienta, užívateľa alebo inej osoby
- b) dočasné alebo trvalé zhoršenie zdravotného stavu pacienta, užívateľa alebo inej osoby
- c) vážne ohrozenie verejného zdravia (je potrebné takúto udalosť nahlásiť výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom má užívateľ alebo pacient bydlisko. V prípade Slovenska je príslušným orgánom Štátny ústav pre kontrolu liečiv)

UPOZORNENIE

V prípade výskytu bolesti, alergických reakcií alebo iných príznakov súvisiacich s používaním výrobku, obráťte sa na svojho lekára.

UPOZORNENIE

Je zakázané používať výrobok inak ako v súlade s jeho určením!

UPOZORNENIE

Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené zanedbaním údržby, nedostatočným servisom alebo nedodržaním odporúčaní obsiahnutých v tomto návode na použitie.

CIELOVÁ SKUPINA PACIENTOV

Osoby trpiace chorobami, dysfunkciami alebo úrazmi, na liečbu/rehabilitáciu alebo kompenzáciu ktorých je táto pomôcka určená (pozrite časť „POUŽITIE/INDIKÁCIA“ v tomto návode na použitie). Zariadenie si môže zakúpiť používateľ samostatne alebo na základe odporúčania lekára, terapeuta alebo iného odborníka. Bez ohľadu na to, či si pomôcku zakúpite sami alebo na odporúčanie lekára/terapeuta/iného

odborníka, musíte vziať do úvahy dostupné veľkosti/potrebné funkcie a varianty pomôcky, indikácie a kontraindikácie používania a informácie poskytnuté výrobcom.

MONTÁŽ/POUŽITIE VÝROBKU

Podpätenky by sa mali upevniť do obuvi pomocou upevňovacej obojstrannej lepiacej pásky, ktorá je súčasťou výrobku. Uistite sa, že podpätenky nespôsobujú nepohodlie počas chôdze a celkového používania.

ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ

Podpätenky vyberte z obuvi a vyvetrajte ich. Výrobok je možné prať v ruke. Podpätenky možno utrieť vlhkou handričkou s mydlom alebo jedlou sódou na neutralizáciu zápachu. Nakoniec by sa mal výrobok nechať uschnúť. Nepoužívajte žiadne drsné čistiace prostriedky, nebielte.

USKLADNENIE VÝROBKU

Výrobok skladujte na suchom a chladnom mieste, mimo vplyvu vlhkosti a priameho slnečného žiarenia.

SPÔSOB ZNEŠKODNENIA PRODUKTU PO UKONČENÍ POUŽÍVANIA

Po ukončení používania zdravotníckej pomôcky môže byť zlikvidovaná ako bežný komunálny odpad s výnimkou elektrických výrobkov (postupujte podľa spôsobu likvidácie elektrických a elektronických zariadení). Pre správnu likvidáciu odpadu sa obráťte na miestny úrad alebo na najbližšie zberné miesto odpadu, kde sa dozviete, ako výrobok správne zlikvidovať. Konaním v súlade s miestnymi predpismi pomáhate chrániť životné prostredie.

INFORMÁCIE

Výrobky AT53501, AT53502, AT53503, AT53504, AT53505, AT53506, AT53507, AT53508, AT53509, AT53510, AT53511, AT53512, AT53513, AT53514 a ďalšie výrobky so symbolom AT535XX (kde X znamená ľubovoľné číslo) - vložky a podpätenky značky ANTAR - obsahujú tkanivá živočíšneho pôvodu (zvieraciu kožu).

NI

Bedankt voor de aankoop van ons product. Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door. Gebruik het product niet voordat u deze instructies hebt gelezen en begrepen. Als u de waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en aanbevelingen niet begrijpt, neem dan contact op met uw arts of dealer om schade aan het product te voorkomen.

OPMERKING: Controleer alle onderdelen op schade die tijdens het transport is ontstaan. Als u dergelijke schade opmerkt, gebruik het product dan NIET. Neem contact op met de fabrikant voor meer informatie.

AT53505/AT53507

ORTHOPEDISCHE HIELKAPPEN OP LATEX SUBASSEMBLAGES MAN/VROUW

TOEPASSING/INDICATIES

Hielkussens geïndiceerd voor enkelblessures, spinale krommingen en uitlijning van de onderste ledematen.

KENMERKEN:

De bovenkant van de inlegzolen is bekleed met natuurlijk leer van de juiste dikte, gecertificeerd door "Healthy Foot". Ze hebben dempende eigenschappen. Ze voorkomen schuren van de voet. De inlegzool heeft een dubbelzijdige plakstrip.

Maten: universeel

AT53509/AT53511

ORTHOPEDISCHE LEREN INLEGZOL OP LATEX ONDERLAAG VOOR HEREN/MEISJES

GEBRUIK/INDICATIES:

De inlegzolen voorkomen pijn die gepaard gaat met ontsteking en degeneratie van het hielbeen. De inlegzolen verlichten de druk op de hielbeenknobbel. Aanbevolen voor hielspoor en na verwondingen aan dit bot.

KENMERKEN:

De bovenkant van de inlegzolen is bedekt met natuurlijk leer van de juiste dikte, gecertificeerd door "Gezonde Voet". Ze hebben een uitsparing in het midden zodat het hielbeen er vrij in kan zakken. De inlegzool heeft een dubbelzijdige plakstrip.

Maten: universeel

AT53506/AT53508

ORTHOPEDISCHE LEREN INLEGZOLEN OP KURK VOOR MANNEN/VROUWEN

GEBRUIK/INDICATIES:

Het product dempt de belasting goed. De hielkappen passen de hoogte van de hiel perfect aan en voorkomen schuren.

KENMERKEN:

De bovenkant van de inlegzolen is bekleed met natuurlijk leer van de juiste dikte met een "Gezonde Voet"-certificaat. De onderkant van de inlegzool is van natuurlijk kurk. De inlegzool heeft een dubbelzijdige plakstrip.

Maten: universeel

AT53510/AT53512

ORTHOPEDISCHE LEREN 'SPUR' INLEGZOL VOOR DAMES/HEREN

TOEPASSING/INDICATIES:

De hielcups zijn geïndiceerd bij hielspoor en na verwondingen aan dit bot.

KENMERKEN:

De bovenkant van de inlegzolen is bekleed met natuurlijk leer van de juiste dikte, gecertificeerd door "Gezonde Voet". De onderkant van de inlegzool is van natuurlijk kurk. In het middelste deel zit een uitsparing waardoor het hielbeen vrij kan wegzakken. De inlegzolen voorkomen pijn die gepaard gaat met ontsteking en degeneratie van het hielbeen. De inlegzolen verlichten de druk op de hielbeenbult. De inlegzool heeft een dubbelzijdige plakstrip.

Maten: universeel

CONTRA-INDICATIES

Lichamelijke of geestelijke beperkingen (bijv. visuele beperking) die een veilige hantering verhinderen.

LEVERINGSOMVANG:

2 X orthopedische bandage, Gebruiksaanwijzing.

OPMERKINGEN:

In het geval van een hulpmiddelgerelateerd "ernstig incident" dat direct of indirect heeft geleid tot, had kunnen leiden tot of kan leiden tot een van het volgende:

(a) overlijden van de patiënt, gebruiker of andere persoon of

(b) een tijdelijke of permanente verslechtering van de gezondheidstoestand van een patiënt, gebruiker of andere persoon, of

(c) een ernstig risico voor de volksgezondheid

moet het bovengenoemde "ernstige incident" worden gemeld aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker of patiënt woonachtig is. In het geval van Polen is de bevoegde autoriteit het Bureau voor Registratie van Geneesmiddelen, Medische Hulpmiddelen en Biociden.

OPMERKINGEN:

In geval van pijn, allergische reacties of andere voor de gebruiker onduidelijke symptomen die verband houden met het gebruik van het medische hulpmiddel, dient u een arts te raadplegen.

OPMERKING: Het is verboden om het product op een andere manier te gebruiken dan waarvoor het bedoeld is.

LET OP: De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade veroorzaakt door nalatig schoonmaken en onderhoud, of als gevolg van het niet opvolgen van de aanbevelingen in deze gebruiksaanwijzing.

DOELGROEP PATIËNTEN

Personen die lijden aan ziekten, stoornissen of verwondingen, voor de behandeling/revalidatie of compensatie waarvan dit apparaat is bedoeld (zie de paragraaf over het beoogde gebruik van het apparaat in deze gebruiksaanwijzing). Het apparaat kan door de gebruiker zelf worden aangeschaft of op aanraden van een arts, therapeut of andere specialist. Of u het hulpmiddel nu zelf aanschaft of op aanraden van een arts/therapeut/andere specialist, u moet rekening houden met de beschikbare maten/noodzakelijke functies en varianten van het hulpmiddel, de indicaties en contra-indicaties voor gebruik en de door de fabrikant verstrekte informatie.

GEBRUIK

De inlegzool moet in het schoeisel worden bevestigd met het dubbelzijdig plakband dat bij het product wordt geleverd. Zorg ervoor dat de inlegzolen geen ongemak veroorzaken tijdens het lopen en algemeen gebruik.

SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

Haal de inlegzolen uit de schoenen en laat ze uitlekken. Het product kan met de hand gewassen worden. De inlegzolen kunnen worden afgeveegd met een vochtige doek met zeep of zuiveringszout om de geur te neutraliseren. Laat het product ten slotte drogen. Gebruik geen agressieve wasmiddelen, geen bleekmiddel.

OPSLAG

Bewaar het product op een droge, koele plaats, uit de buurt van vocht en direct zonlicht.

WEGGOOIEN VAN HET PRODUCT

Zodra het product buiten gebruik is gesteld, kan het medische apparaat worden weggegooid als normaal huishoudelijk afval.

INFORMATIE

De producten AT53501, AT53502, AT53503, AT53504, AT53505, AT53506, AT53507, AT53508, AT53509, AT53510, AT53511, AT53512, AT53513, AT53514 en andere producten met het symbool AT535XX (waarbij X staat voor een willekeurig getal) - inlegzolen en hielcups van het merk ANTAR - bevatten weefsels van dierlijke oorsprong (dierenhuid).

Es

Gracias por adquirir nuestro producto, lea atentamente las instrucciones de uso. No utilice el producto hasta haber leído y comprendido estas instrucciones. Si no comprende las advertencias, precauciones y recomendaciones, póngase en contacto con su profesional sanitario o distribuidor para evitar daños en el producto.

NOTA: Compruebe que todas las piezas no hayan sufrido daños durante el transporte. Si observa algún daño, NO utilice el producto. Póngase en contacto con el fabricante para obtener más información.

AT53505/AT53507

TALONERAS ORTOPÉDICAS SOBRE SUBCONJUNTO DE LÁTEX MACHO/HEMBRA

APLICACIÓN/ INDICACIONES

Taloneras indicadas para lesiones de tobillo, curvaturas de columna y alineación de miembros inferiores.

CARACTERÍSTICAS:

La parte superior de las plantillas está recubierta de piel natural del grosor adecuado certificada por "Healthy Foot". Tienen propiedades amortiguadoras. Evitan las rozaduras del pie. La plantilla tiene una cinta adhesiva de doble cara.

Tallas: universal

AT53509/AT53511**PLANTILLAS ORTOPÉDICAS DE PIEL CON ESPOLÓN SOBRE UN SUBCONJUNTO DE LÁTEX PARA HOMBRE/NIÑA****USO/INDICACIONES:**

Las plantillas previenen el dolor asociado a la inflamación y degeneración del hueso del talón. Las plantillas alivian la presión sobre la protuberancia del hueso del talón. Indicadas para espolones calcáneos y después de lesiones en este hueso.

CARACTERÍSTICAS:

La parte superior de las plantillas está recubierta de piel natural del grosor adecuado certificada por "Healthy Foot". Tienen un orificio recortado en la parte central para permitir que el hueso del talón se hunda libremente. La plantilla lleva una cinta adhesiva de doble cara.

Tallas: universal

AT53506/AT53508**PLANTILLAS ORTOPÉDICAS DE PIEL SOBRE CORCHO PARA HOMBRE/MUJER****USO/INDICACIONES:**

El producto amortigua bien la carga. Las taloneras ajustan perfectamente la altura del talón y evitan rozaduras.

CARACTERÍSTICAS:

La parte superior de las plantillas está recubierta de piel natural del grosor adecuado con certificado "Pie Sano". La parte inferior de la plantilla es de corcho natural. La plantilla tiene una cinta adhesiva de doble cara.

Tallas: universal

AT53510/AT53512**PLANTILLAS ORTOPÉDICAS DE PIEL "SPUR" PARA HOMBRE/MUJER****APLICACIÓN/INDICACIONES:**

Las taloneras están indicadas para espolones calcáneos y después de lesiones en este hueso.

CARACTERÍSTICAS:

La parte superior de las plantillas está recubierta de piel natural del grosor adecuado certificada por "Healthy Foot". La parte inferior de la plantilla es de corcho natural. En la parte central, tienen un orificio recortado que permite que el hueso del talón se hunda libremente. Las plantillas previenen el dolor asociado a la inflamación y degeneración del hueso del talón. Las plantillas alivian la presión sobre la protuberancia del hueso del talón. La plantilla tiene una cinta adhesiva de doble cara.

Tallas: universal

CONTRAINDICACIONES

Limitaciones físicas o mentales (por ejemplo, discapacidad visual) que impidan una manipulación segura.

ALCANCE DEL SUMINISTRO:

2 X soporte ortopédico, Instrucciones de uso.

NOTAS:

En caso de "incidente grave" relacionado con el dispositivo que haya provocado directa o indirectamente, haya podido provocar o pueda provocar cualquiera de los siguientes hechos:

- (a) muerte del paciente, usuario u otra persona o
- (b) deterioro temporal o permanente de la salud de un paciente, usuario u otra persona, o
- (c) un riesgo grave para la salud pública

el "incidente grave" mencionado deberá notificarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que resida el usuario o el paciente. En el caso de Polonia, la autoridad competente es la Oficina de Registro de Medicamentos, Productos Sanitarios y Biocidas.

NOTAS:

En caso de dolor, reacciones alérgicas u otros síntomas molestos no claros para el usuario relacionados con el uso del producto sanitario, consulte a un profesional sanitario.

NOTA: Está prohibido utilizar el producto para fines distintos de los previstos.

ATENCIÓN: El fabricante no se hace responsable de los daños causados por una limpieza y mantenimiento negligentes, o derivados del incumplimiento de las recomendaciones contenidas en estas instrucciones de uso.

GRUPO DE PACIENTES AL QUE VA DIRIGIDO

Personas que padecen enfermedades, disfunciones o lesiones, para cuyo tratamiento/rehabilitación o compensación está destinado este dispositivo (véase el apartado sobre el uso previsto del dispositivo en estas instrucciones de uso). El dispositivo puede ser adquirido por el usuario de forma independiente o por recomendación de un médico, terapeuta u otro especialista. Tanto si adquiere el aparato por su cuenta como si lo hace por recomendación de un médico/terapeuta/otro especialista, deberá tener en cuenta los tamaños disponibles/funciones necesarias y variantes del aparato, las indicaciones y contraindicaciones de uso y la información facilitada por el fabricante.

USO

Las plantillas deben fijarse en el calzado utilizando la cinta adhesiva de doble cara de fijación suministrada en el producto. Asegúrese de que las plantillas no causan molestias durante la marcha y el uso general.

LIMPIEZA Y CUIDADOS

Retire las plantillas del calzado y airéelas. El producto puede lavarse a mano. Las plantillas pueden limpiarse con un paño húmedo con jabón o bicarbonato sódico para neutralizar el olor. Por último, deje secar el producto. No utilizar detergentes fuertes ni lejía.

ALMACENAMIENTO

Almacenar el producto en un lugar seco y fresco, alejado de la humedad y de la luz solar directa.

CÓMO DESHACERSE DEL PRODUCTO

Una vez fuera de servicio, el producto sanitario puede eliminarse como residuo doméstico normal.

INFORMACIÓN

Los productos AT53501, AT53502, AT53503, AT53504, AT53505, AT53506, AT53507, AT53508, AT53509, AT53510, AT53511, AT53512, AT53513, AT53514 y otros productos con el símbolo AT535XX (donde X significa cualquier número) - plantillas y taloneras de la marca ANTAR - contienen tejidos de origen animal (piel animal).

It

Grazie per aver acquistato il nostro prodotto, si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso. Non utilizzare il prodotto prima di aver letto e compreso queste istruzioni. Se non si comprendono le avvertenze, le precauzioni e le raccomandazioni, rivolgersi al proprio medico o al rivenditore per evitare danni al prodotto.

NOTA: controllare che tutte le parti non presentino danni causati dal trasporto. Se si notano tali danni, NON utilizzare il prodotto. Contattare il produttore per ulteriori informazioni.

AT53505/AT53507

TALLONIERE ORTOPEDICHE SU SOTTOGRUPPO IN LATTICE MASCHIO/FEMMINA

APPLICAZIONE/ INDICAZIONI

Talloniere indicate per lesioni alla caviglia, curvature spinali e allineamento degli arti inferiori.

CARATTERISTICHE:

La parte superiore dei plantari è rivestita di cuoio naturale di spessore adeguato certificato da "Healthy Foot". Hanno proprietà ammortizzanti. Impediscono lo sfregamento del piede. La soletta è dotata di un nastro biadesivo.

Taglie: universali

AT53509/AT53511

SOLETTE ORTOPEDICHE IN CUOIO PER SPERONI SU UN SOTTOGRUPPO IN LATTICE PER UOMO/RAGAZZA

USO/INDICAZIONI:

I plantari prevengono il dolore associato all'infiammazione e alla degenerazione dell'osso del tallone. I plantari alleviano la pressione sulla protuberanza dell'osso del tallone. Indicati per gli speroni del tallone e in seguito a lesioni di questo osso.

CARATTERISTICHE:

La parte superiore dei plantari è rivestita di cuoio naturale di spessore adeguato certificato da "Healthy Foot". Presentano un foro ritagliato nella parte centrale per consentire all'osso del tallone di affondare liberamente. La soletta è dotata di un nastro biadesivo.

Taglie: universali

AT53506/AT53508

SOLETTE ORTOPEDICHE IN PELLE SU SUGHERO PER UOMO/DONNA

USO/INDICAZIONI:

Il prodotto ammortizza bene il carico. Le coppe per il tallone regolano perfettamente l'altezza del tallone ed evitano lo sfregamento.

CARATTERISTICHE:

La parte superiore della soletta è rivestita di cuoio naturale di spessore adeguato con certificato "Piede sano". La parte inferiore del sottopiede è in sughero naturale. La soletta è dotata di un nastro biadesivo.

Taglie: universale

AT53510/AT53512

SOLETTE ORTOPEDICHE IN PELLE "SPUR" PER UOMO/DONNA

APPLICAZIONE/INDICAZIONI:

Le talloniere sono indicate per gli speroni del tallone e in seguito a lesioni di questo osso.

CARATTERISTICHE:

La parte superiore dei plantari è rivestita di cuoio naturale di spessore adeguato certificato da "Healthy Foot". La parte inferiore del sottopiede è in sughero naturale. Nella parte centrale, hanno un foro ritagliato che permette all'osso del tallone di affondare liberamente. I plantari prevengono il dolore associato all'infiammazione e alla degenerazione dell'osso del tallone. Le solette alleviano la pressione sulla protuberanza dell'osso del tallone. La soletta è dotata di un nastro biadesivo.

Taglie: universali

CONTROINDICAZIONI

Limitazioni fisiche o mentali (ad es. disturbi visivi) che impediscono una manipolazione sicura.

FORNITURA:

2 X supporto ortopedico, Istruzioni per l'uso.

NOTE:

In caso di "incidente grave" correlato al dispositivo che abbia direttamente o indirettamente portato, avrebbe potuto portare o potrebbe portare a uno dei seguenti eventi:

- (a) decesso del paziente, dell'utilizzatore o di un'altra persona o
- (b) deterioramento temporaneo o permanente della salute del paziente, dell'utente o di un'altra persona, oppure
- (c) un grave rischio per la salute pubblica

il suddetto "incidente grave" deve essere notificato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui risiede l'utilizzatore o il paziente. Nel caso della Polonia, l'autorità competente è l'Ufficio per la registrazione dei medicinali, dei dispositivi medici e dei biocidi.

NOTE:

In caso di dolori, reazioni allergiche o altri sintomi fastidiosi non chiari all'utente legati all'uso del dispositivo medico, consultare un professionista sanitario.

NOTA: È vietato utilizzare il prodotto per scopi diversi da quelli previsti.

ATTENZIONE: Il produttore non è responsabile dei danni causati da negligenza nella pulizia e nella manutenzione o dalla mancata osservanza delle raccomandazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso.

GRUPPO DI PAZIENTI TARGET

Persone affette da malattie, disfunzioni o lesioni, per il cui trattamento/riabilitazione o compensazione è previsto questo dispositivo (vedere la sezione sull'uso previsto del dispositivo nelle presenti istruzioni per l'uso). Il dispositivo può essere acquistato dall'utente autonomamente o su consiglio di un medico, di un terapeuta o di un altro specialista. Sia che si acquisti il dispositivo autonomamente o su consiglio di un medico/terapista/altro specialista, è necessario tenere conto delle dimensioni disponibili/funzioni necessarie e delle varianti del dispositivo, delle indicazioni e controindicazioni d'uso e delle informazioni fornite dal produttore.

UTILIZZO

I plantari devono essere fissati nella calzatura utilizzando il nastro biadesivo di fissaggio fornito sul prodotto. Assicurarsi che i plantari non causino disagio durante la camminata e l'uso in generale.

PULIZIA E CURA

Togliere le solette dalle scarpe e farle aerare. Il prodotto può essere lavato a mano. Le solette possono essere pulite con un panno umido con sapone o bicarbonato di sodio per neutralizzare l'odore. Infine, il prodotto deve essere lasciato asciugare. Non utilizzare detergenti aggressivi e non candeggiare.

CONSERVAZIONE

Conservare il prodotto in un luogo fresco e asciutto, al riparo dall'umidità e dalla luce solare diretta.

COME SMALTIRE IL PRODOTTO

Una volta che il prodotto è stato messo fuori servizio, il dispositivo medico può essere smaltito come un normale rifiuto domestico.

INFORMAZIONI

I prodotti AT53501, AT53502, AT53503, AT53504, AT53505, AT53506, AT53507, AT53508, AT53509, AT53510, AT53511, AT53512, AT53513, AT53514 e altri prodotti con il simbolo AT535XX (dove X sta per un numero qualsiasi) - solette e talloniere a marchio ANTAR - contengono tessuti di origine animale (pelle animale).

Sv

Tack för att du köpt vår produkt, läs bruksanvisningen noggrant. Använd inte produkten förrän du har läst och förstått dessa instruktioner. Om du inte förstår varningarna, försiktighetsåtgärderna och rekommendationerna, kontakta din sjukvårdspersonal eller återförsäljare för att undvika skador på produkten.

OBS: Kontrollera alla delar med avseende på skador som uppstått under transporten. Om du upptäcker sådana skador ska du INTE använda produkten. Kontakta tillverkaren för mer information.

AT53505/AT53507

ORTOPEDISKA HÅLKOPPAR PÅ UNDERENHET AV LATEX MAN/KVINNA

ANVÄNDNING/ INDIKATIONER

Hälkuddar för behandling av fotledsskador, ryggradskröknings och anpassning av nedre extremiteter.

FUNKTIONER:

Sulornas ovansida är täckt med naturläder av lämplig tjocklek som certifierats av "Healthy Foot". De har dämpande egenskaper. De förhindrar skav på foten. Innersulan har en dubbelsidig självhäftande tejp.

Storlekar: universal

AT53509/AT53511

ORTOPEDISKA SPORRLÄDERINLÄGGSSULOR PÅ EN LATEXUNDERENHET FÖR MÄN/FLICKOR

ANVÄNDNING/INDIKATIONER:

Sulorna förebygger smärta i samband med inflammation och degeneration av hälbenet. Sulorna lindrar trycket på hälbenets knöl. Indikeras för hälsporre och efter skador på detta ben.

FUNKTIONER:

Sulornas ovansida är täckt med naturligt läder av lämplig tjocklek som certifierats av "Healthy Foot". De har ett utskuret hål i den centrala delen för att hälbenet ska kunna sjunka in fritt. Innersulan har en dubbelsidig tejp.

Storlekar: universal

AT53506/AT53508

ORTOPEDISKA LÄDERINLÄGGSSULOR PÅ KORK FÖR MÄN/KVINNOR

ANVÄNDNING/INDIKATIONER:

Produkten dämpar belastningen väl. Hälkopporna anpassar hälens höjd perfekt och förhindrar skav.

FUNKTIONER:

Den övre delen av sulan är täckt med naturligt läder av lämplig tjocklek med ett "Healthy Foot"-certifikat. Den nedre delen av sulan är av naturkork. Innersulan har en dubbelsidig tejp.

Storlekar: universal

AT53510/AT53512

ORTOPEDISKA LÄDERINLÄGGSSULOR "SPUR" FÖR MÄN/KVINNOR

ANVÄNDNING/INDIKATIONER:

Hälkopporna är indicerade för hälsporre och efter skador på detta ben.

EGENSKAPER:

Ovansidan av sulorna är täckt med naturligt läder av lämplig tjocklek som certifierats av "Healthy Foot". Undersidan av sulan är av naturkork. I mitten har de ett utskuret hål som gör att hälbenet kan sjunka in fritt. Sulorna förebygger smärta i samband med inflammation och degeneration av hälbenet. Sulorna avlastar trycket på hälbenets knöl. Sulan har en dubbelhäftande tejp.

Storlekar: universal

KONTRAINDIKATIONER

Fysiska eller psykiska begränsningar (t.ex. synnedsättning) som förhindrar säker hantering.

OMFATTNING AV LEVERANS:

2 X ortopediskt stöd, Bruksanvisning.

OBSERVERA:

I händelse av en enhetsrelaterad "allvarlig incident" som direkt eller indirekt har lett till, kunde ha lett till eller kan leda till något av följande:

- (a) patientens, användarens eller annan persons död eller
- (b) tillfällig eller permanent försämring av hälsan hos en patient, användare eller annan person, eller
- (c) en allvarlig risk för folkhälsan

Ovanstående "allvarliga tillbud" skall anmälas till tillverkaren och till den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren eller patienten är bosatt. När det gäller Polen är den behöriga myndigheten Office for Registration of Medicinal Products, Medical Devices and Biocidal Products.

ANMÄRKNINGAR:

Vid smärta, allergiska reaktioner eller andra störande symtom som användaren inte känner till och som är relaterade till användningen av den medicintekniska produkten, kontakta sjukvårdspersonal.

OBS: Det är förbjudet att använda produkten på annat sätt än för dess avsedda ändamål.

OBSERVERA: Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av försumlig rengöring och underhåll, eller till följd av att rekommendationerna i denna bruksanvisning inte har följts.

PATIENTMÅLGRUPP

Personer som lider av sjukdomar, funktionsstörningar eller skador, för behandling/rehabilitering eller kompensation av vilka denna enhet är avsedd (se avsnittet om avsedd användning av enheten i denna bruksanvisning). Apparaten kan köpas av användaren själv eller på rekommendation av en läkare, terapeut eller annan specialist. Oavsett om du köper apparaten själv eller på rekommendation av en läkare/terapeut/annan specialist måste du ta hänsyn till apparatens tillgängliga storlekar/nödvändiga funktioner och varianter, indikationerna och kontraindikationerna för användning och den information som tillverkaren tillhandahåller.

ANVÄNDNING

Innersulorna ska fästas i skorna med hjälp av den dubbelhäftande tejp som medföljer produkten. Se till att innersulorna inte orsakar obehag vid gång och allmän användning.

RENGÖRING OCH SKÖTSEL

Ta ut innersulorna ur skorna och lufta dem. Produkten kan tvättas för hand. Innersulorna kan torkas av med en fuktig trasa med tvål eller bakpulver för att neutralisera lukten. Slutligen ska produkten lämnas att torka. Använd inga starka rengöringsmedel och blek inte.

FÖRVARING

Förvara produkten på en torr och sval plats, skyddad från fukt och direkt solljus.

HUR MAN GÖR SIG AV MED PRODUKTEN

När produkten har tagits ur bruk kan den medicintekniska produkten kasseras som vanligt hushållsavfall.

INFORMATION

Produkterna AT53501, AT53502, AT53503, AT53504, AT53505, AT53506, AT53507, AT53508, AT53509, AT53510, AT53511, AT53512, AT53513, AT53514 och andra produkter med symbolen AT535XX (där X står för valfritt antal) - ANTAR-märkta sulor och hälkoppar - innehåller vävnader av animaliskt ursprung (djurhud).

KARTA GWARANCYJNA

Model:

Numer Serii:

Pieczęć punktu sprzedaży

i czytelny podpis Sprzedawcy:

1. Firma ANTAR Sp.J. 03-068 Warszawa, ul. Zawisłańska 43 udziela niniejszym 12 miesięcznej gwarancji na wyrób od daty wydania produktu kupującemu. Dla wyrobów, których zakup był refundowany przez NFZ obowiązuje przedłużony okres gwarancji równy połowie okresu użytkowania określonego w rozporządzeniu w sprawie świadczeń gwarantowanych, pod warunkiem, że okres użytkowania został w rozporządzeniu określony w miesiącach lub w latach.
2. W okresie gwarancji ANTAR zobowiązuje się dokonać niezbędnych napraw, w celu przywrócenia zestawu do prawidłowego funkcjonowania w terminie 14 dni od daty otrzymania przez serwis reklamowanego towaru, wraz z dokumentem zakupu oraz kartą gwarancyjną.
3. ANTAR zastrzega sobie prawo wymiany produktu, w przypadku, gdy uzna że koszty naprawy czynią ją nieopłacalną. Naprawa lub wymiana uszkodzonego produktu nie przedłuża okresu gwarancji.
4. W przypadku stwierdzenia, iż wyrób funkcjonuje nieprawidłowo, należy bezzwłocznie wysłać na adres firmy ANTAR (podany w punkcie 1) lub skontaktować się z punktem, w którym dokonano zakupu.
5. Przed rozpoczęciem eksploatacji należy zapoznać się z instrukcją obsługi i ściśle jej przestrzegać. Eksploatacja wyrobu niezgodnie z przeznaczeniem i zaleceniami powoduje nieodwracalną utratę gwarancji.
6. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia powstałe na skutek przebicia lub przecięcia wyrobu ostrym przedmiotem, uszkodzenia na skutek działania zewnętrznych sił mechanicznych, zetknięcia wyrobu ze spirytusem, substancjami tłustymi lub oleistymi, benzyną.
7. Wyrób przesłany do serwisu w ramach reklamacji nie może stwarzać zagrożenia epidemiologicznego.
8. NINIEJSZY DOKUMENT GWARANCJI JEST WAŻNY WYŁĄCZNIE WRAZ Z DOWODEM ZAKUPU (PARAGONEM, RACHUNKIEM, FAKTURĄ). PROSIMY O DOŁĄCZANIE DOWODU ZAKUPU W PRZYPADKU SKŁADANIA KAŻDEJ REKLAMACJI. W CELU UZNANIA PRZEDŁUŻONEGO OKRESU GWARANCJI DLA WYROBÓW, KTÓRYCH ZAKUP BYŁ REFUNDOWANY PRZEZ NFZ, KONIECZNE JEST DOŁĄCZANIE KOPII „ZLECENIA NA ZAOPATRZENIE W WYROBY MEDYCZNE BĘDĄCE PRZEDMIOTAMI ORTOPEDYCZNYMI I ŚRODKI POMOCNICZE”.
9. Reklamacje złożone bez dowodu zakupu oraz karty gwarancyjnej z wpisanym numerem serii produktu nie będą uwzględniane.

ANTAR Sp. J.
03-068 Warszawa, ul. Zawisłańska 43
Tel. 22 518 36 00, Fax 22 518 36 30
www.antar.net
e-mail:antar@antar.net

Data wydania instrukcji: 18.04.2024

v1-18.04.2024

WARRANTY CARD

Model:
Serial number:

Point of sale stamp

and a legible signature of the Seller:

1. ANTAR Sp. J., 03-068 Warsaw, ul. Zawiślańska 43, hereby grants a 12-month warranty on the product, starting from the date of purchase by the Buyer.
2. During the warranty period ANTAR undertakes to carry out the repairs necessary to restore proper functioning of the product, within 14 days from the date of receipt of the product by the service centre, together with the proof of purchase and the warranty card.
3. ANTAR reserves the right to replace the product if the repair is deemed uneconomic. Repair or replacement of faulty products does not extend the warranty period.
4. If the product is found to be malfunctioning, please contact your retailer/distributor or (if it is impossible) send it to ANTAR (as specified in point 1).
5. Before use, read the instructions carefully and follow them. If the product is used improperly and contrary to recommendations, the warranty will be irrevocably lost.
6. The warranty does not cover damage caused by external mechanical force, load exceeding the maximum allowed weight of the user, as described in the manual, as well as contact of the product with alcohol, greasy substances or petrol. The warranty does not cover parts which are subject to normal wear or tear during use, such as the bearing, rubber parts and others.
7. The product delivered to the service in connection with the complaint cannot cause an epidemic hazard.
8. THIS WARRANTY IS ONLY VALID TOGETHER WITH THE PROOF OF PURCHASE (BILL, RECEIPT, INVOICE). IN CASE OF A COMPLAINT, A PROOF OF PURCHASE MUST BE ATTACHED.
9. Complaints submitted without the proof of purchase and a warranty card with the product serial number will not be considered.



ANTAR Sp. J.
03-068 Warsaw, ul. Zawiślańska 43
Tel. 22 518 36 00, Fax 22 518 36 30
www.antar.net

Date of issue of the manual: 18.04.2024
v1-18.04.2024



GARANTIEKARTE

Modell:
Seriennummer:

Siegel der Verkaufsstelle

und leserliche Unterschrift des Verkäufers

- 1) Antar Medizin GmbH, Döbelner Str. 2, Aufgang A, 12627 Berlin, gewährt hiermit 12 Monate Garantie für das Produkt ab dem Kaufdatum des Produkts durch den Käufer.
- 2) Der räumliche Geltungsbereich des Garantieschutzes ist die Bundesrepublik Deutschland.
- 3) Während der Garantiezeit verpflichtet sich ANTAR, Reparaturen, die zur Wiederherstellung des ordnungsgemäßen Funktionierens des Produkts erforderlich sind, innerhalb von 14 Tagen ab dem Datum des Eingangs des Produkts beim Service zusammen mit dem Kaufnachweis und der Garantiekarte durchzuführen. ANTAR behält sich das Recht vor, das Produkt zu ersetzen, falls die Reparaturkosten als nicht rentabel angesehen werden. Mit Reparatur oder Austausch des defekten Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Maßgeblich bleibt der Garantiezeitraum von 12 Monaten ab Kaufdatum durch den Käufer.
- 4) Wenn eine Fehlfunktion des Produkts festgestellt wird, senden Sie es unverzüglich portofrei an die Adresse von ANTAR (unter Punkt 1 angegeben) oder wenden Sie sich an die Verkaufsstelle.
- 5) Lesen Sie vor Gebrauch die Anleitung sorgfältig durch und befolgen Sie ihre Bestimmungen. Die Verwendung des Produkts entgegen seiner beabsichtigten Verwendung und Empfehlungen führt zu einem unwiderruflichen Verlust der Garantie.
- 6) Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch äußere mechanische Kräfte, eine Last, die das in der Anleitung beschriebene maximal zulässige Gewicht des Benutzers überschreitet, sowie den Kontakt des Produkts mit Alkohol, Fettstoffen oder Benzin verursacht werden. Die Garantie gilt nicht für Teile, die während des Gebrauchs normalem Verschleiß ausgesetzt sind, wie Lager, Gummielemente und andere.
- 7) Die Garantie gilt nur mit dem Kaufnachweis (Rechnung, Steuerbeleg, Mehrwertsteuerrechnung). Im Falle einer Reklamation muss der Nachweis beigelegt werden.
- 8) Reklamationen, die ohne Kaufnachweis und Garantiekarte mit der Seriennummer des Produkts eingereicht wurden, werden nicht berücksichtigt.
- 9) Der Käufer hat im Falle eines Sachmangels gegenüber dem Verkäufer gesetzliche Rechte, deren Inanspruchnahme unentgeltlich ist. Gegenüber diesen gesetzlichen Rechten enthält die Garantie ein zusätzliches Leistungsversprechen, das über die gesetzlichen Rechte hinausgeht, diese aber nicht ersetzt.



ANTAR Sp. J.
03-068 Warschau, ul. Zawiślanska 43
Tel. 22 518 36 00, Fax 22 518 36 30
www.antar.net

Verteiler:

Antar Medizin GmbH
Döbelner Str. 2, Aufgang A
12627 Berlin
Tel: 030-22011732, Fax: 030-22012821
E-Mail: antarmedizin@antarmedizin.com



Gebrauchsanweisungsversion: v1-18.04.2024
Ausgabedatum der aktuellen Version der Gebrauchsanweisung 18.04.2024

ZÁRUČNÍ LIST

Datum prodeje:

Razítko a čitelný podpis prodávajícího:

- 1) Firma Ortgroup Medical s.r.o., 1. Máje 3236/103, 703 00 Ostrava – Vítkovice tímto dává záruku na výrobek 2 roky ode dne vydání zboží kupujícímu.
- 2) V záruční době se Ortgroup Medical s.r.o. zavazuje vykonat nevyhnutelné opravy za účelem možnosti opětovného používání zboží v termínu do 30 dní od obdržení reklamace.
- 3) Ortgroup Medical s.r.o. si vyhrazuje právo výměny zboží v případě, že náklady na opravu uzná za nerentabilní.
- 4) V případě zjištění nesprávného fungování zboží je potřebné jej bezodkladně odeslat na adresu prodejce nebo kontaktovat prodejce.
- 5) Před použitím výrobku je potřeba se seznámit s návodem na použití a řídit se instrukcemi v něm uvedenými. Použití výrobku v rozporu s jeho určením ztrácí nárok na záruku. Výrobce nenes odpovědnost za škody vzniklé použitím výrobku v rozporu s tímto návodem k použití nebo v případě nedodržení instrukcí obsažených v tomto návodu k použití.
- 6) Záruka se nevztahuje na poškození vzniklé ostrým předmětem, poškození vzniklé v důsledku působení vnějších mechanických sil, znečištění zboží mastnými substancemi či benzínem.
- 7) Produkt zaslaný na servis v rámci reklamace nemůže být epidemiologicky ohrožující.
- 8) TENTO ZÁRUČNÍ LIST JE PLATNÝ VÝLUČNĚ SPOLU S DOKLADEM O KOUPI. V PŘÍPADĚ REKLAMACE PROSÍME O PŘILOŽENÍ DOKLADU O KOUPI.
- 9) Reklamace zaslané bez dokladu o koupi nebo bez záručního listu nebudou přijaty (akceptovány).



ANTAR Sp. J.
I.Groniecka-Tarnkowska, A.Tarnkowski
ul. Zawisłańska 43 03-068 Warszawa, Polsko
email antar@antar.net tel 22 518 36 00

Distribuce:

Ortgroup Medical s.r.o., 1. Máje 3236/103, 703 00 Ostrava - Vítkovice
E-mail: ortgroup@ortgroup.cz, www.ortgroup.cz
Tel.: 596 630 615



Datum vydání návodu: 18.04.2024
v1-18.04.2024

ZÁRUČNÝ LIST

Model:

Sériové číslo:

Dátum predaja:

Pečiatka predajcu a čitateľný podpis predávajúceho:

- 1) Firma Anmed Plus, s.r.o., Nádražná 329, 015 01 Rajec dáva týmto záruku na výrobok 2 roky odo dňa vydania tovaru kupujúcemu.
- 2) V záručnej dobe sa Anmed Plus zaväzuje vykonať nevyhnutné opravy za účelom možnosti opätovného používania tovaru v termíne do 30 dní od dňa obdržania reklamácie.
- 3) Anmed Plus si vyhradzuje právo výmeny tovaru v prípade, že náklady na jeho opravu uzná za nerentabilné. Oprava alebo výmena poškodeného výrobku nepredlžuje záručnú dobu.
- 4) V prípade zistenia nesprávneho fungovania tovaru je ho potrebné bezodkladne odoslať na adresu firmy Anmed Plus (uvedenej v bode 1) alebo kontaktovať predajcu.
- 5) Pred použitím tovaru je potrebné oboznámiť sa s návodom na použitie a riadiť sa inštrukciami v ňom uvedenými. Používanie tovaru v rozpore s jeho určením má za následok stratu záruky.
- 6) Záruka nepokrýva poškodenia vzniknuté následkom prerezania výrobku ostrým predmetom, poškodenia vzniknuté v dôsledku pôsobenia vonkajších mechanických síl, znečistenia výrobku mastnými substanciami alebo benzínom.
- 7) Produkt odoslaný do servisu v rámci reklamácie nesmie predstavovať epidemiologické ohrozenie.
- 8) TENTO ZÁRUČNÝ LIST JE PLATNÝ VÝLUČNE SPOLU S DOKLADOM O KÚPE (ÚČTOVNÝM DOKLADOM, BLOČKOM ALEBO FAKTÚROU). V PRÍPADE REKLAMÁCIE PROSÍME O PRÍLOŽENIE DOKLADU O KÚPE.
- 9) Reklamácie predložené bez dokladu o kúpe nebudú akceptované.



ANTAR Sp. J.
ul. Zawisłańska 43
03-068 Warszawa, Poľsko

Distribútor:

ANMED PLUS, s.r.o., Nádražná 329, 015 01 Rajec,
E-mail: anmedplus@anmedplus.sk; www.anmedplus.sk
Tel./fax: 041/542 49 16



Dátum vydania návodu: 18.04.2024
v1-18.04.2024